



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Наш исх.: № OBS/IMO/Testbeds-Lead Centres

ЖЕНЕВА, 12 мая 2014 г.

Приложения: 2 (имеются только на английском языке)

Вопрос: Представление предложений об учреждении испытательных полигонов и ведущих центров, которые будут назначаться Комиссией по приборам и методам наблюдений (КПМН)

Предлагаемые меры: Представить предложения по потенциальным испытательным полигонам и/или ведущим центрам КПМН как можно скорее, но желательно до **31 мая 2014 г.**

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа,

Хотел бы сообщить Вам о том, что Комиссия по приборам и методам наблюдений (КПМН) рассмотрит на своей предстоящей шестнадцатой сессии (КПМН-16, 10-16 июля 2014 г., Санкт-Петербург, Российская Федерация) вопрос о назначении дополнительных испытательных полигонов и ведущих центров.

Цель учреждения испытательных полигонов и ведущих центров КПМН заключается в поощрении сотрудничества между КПМН и соответствующими НМГС в областях тестирования, разработки и стандартизации метеорологических приборов и эффективности их работы в интересах всех стран – членов ВМО. Такое сотрудничество будет использовать и развивать как современные средства на уровне новейших технологий, так и специализированные экспертные знания и опыт, имеющиеся в настоящее время в НМГС, для предоставления руководящих указаний всем странам – членам ВМО. В то же время оно будет отождествлять собой признание КПМН существующих передовых технических средств и экспертных знаний и опыта, имеющихся в назначенных испытательных полигонах и ведущих центрах, а также их значительного вклада в развитие методологической основы в интересах стран – членов ВМО и их влияния на системы наблюдений ВМО:

- **испытательные полигоны** — это центры с экспериментальными техническими средствами для оценки возможностей различных технологий дистанционного зондирования с помощью наземных средств и наблюдений *in situ* и для обеспечения методического руководства в вопросах испытания различных систем наблюдений, например, методические рекомендации по оптимальному размещению развертывания новых систем наблюдений и наилучшей комплектации приборного оборудования, а также для обеспечения международной платформы в интересах интеграции наблюдений в рамках Интегрированной глобальной системы наблюдений ВМО;

Постоянным представителям (или директорам метеорологических или гидрометеорологических служб) стран – членов ВМО (PR-6770)

Копии: Советникам по гидрологии постоянных представителей

- **ведущие центры** — это центры передовых технологий, предоставляющие специализированные знания и опыт высококвалифицированных специалистов при проведении проверки функционирования приборного оборудования, в том числе в лабораторных условиях, и взаимных сравнений приборов для обеспечения стандартизации в области рабочих характеристик приборов, их оперативной совместимости и возможности совместного использования в рамках Интегрированной глобальной системы наблюдений ВМО (ИГСНВ).

Пятнадцатая сессия Комиссии по приборам и методам наблюдений (КПМН-XV, 2-8 сентября 2010 г., Хельсинки, Финляндия) утвердила общие исходные требования для испытательных полигонов и ведущих центров. Эти требования подробно изложены в приложениях I и II соответственно. Испытательные полигоны и ведущие центры должны будут выпускать регулярные отчеты и принимать долгосрочные обязательства. Их деятельность будет оцениваться Группой управления КПМН перед каждой сессией Комиссии, с тем чтобы удостовериться в том, что они обеспечивают получение ожидаемых результатов.

В случае если ваша Метеорологическая служба имеет в своем распоряжении какие-либо специализированные материально-технические средства, соответствующие указанному кругу обязанностей, то я бы хотел предложить Вам рассмотреть вопрос о представлении предложения об их возможном назначении при условии оценки и принятия решения на КПМН-16. Доступ к типовой форме для заполнения и представления таких предложений можно получить через следующую ссылку:

http://www.wmo.int/pages/prog/www/IMOP/TB_LC/TB&LC_Proposal.doc

Ожидается, что назначенные испытательные полигоны и ведущие центры будут регулярно выпускать отчеты по приборам и методам наблюдений (ПМН), которые в свою очередь будут использоваться при разработке руководящих указаний для включения в *Руководство по метеорологическим приборам и методам наблюдений* (ВМО-№ 8). Кроме того, предлагается, чтобы для каждого центра была создана веб-страница, которая будет содержать информацию с подробным описанием его технических возможностей и текущего состояния работ, а также копии его отчетов, представляемых КПМН каждые два года.

Предполагается, что предложения будут представлены КПМН-16 в виде информационных документов, в связи с чем были бы весьма признательны, если бы ваше(и) предложение(я) поступило(и) в Секретариат ВМО до **31 мая 2014 г.**, с тем чтобы обеспечить возможность для его(их) обработки и своевременного распространения среди стран-членов. Предложения пройдут оценку, результаты которой будут изложены и представлены КПМН-16 для рассмотрения.

С уважением,



(Дж. Ленгоаса)
за Генерального секретаря

TERMS OF REFERENCE

**CIMO TESTBEDS FOR GROUND BASED REMOTE-SENSING
AND IN-SITU OBSERVATIONS (TB-REM)**

1. The purpose of a CIMO testbed for ground-based remote-sensing and in situ observations is to capture the results and information that are available at specific National Meteorological and Hydrological Services in testing of ground-based remote-sensing and in situ instruments and providing an international platform for integration of observations within the WMO Integrated Global Observing System.
2. CIMO testbeds will be established by the Commission based on proposals from Members, on the basis that it is confident that through the proposal and any supplementary information the proposed testbed has the necessary capability, capacity and expertise and has made a long-term commitment.
3. CIMO testbeds will be responsible for providing guidance in integration of ground-based remote-sensing and in situ observations, as well as in the development of standard procedures and advice related to instrument use and operation. CIMO testbeds will be expected to collaborate with relevant CIMO expert teams in developing guidance material.
4. CIMO testbeds should include “centres of excellence” where latest technologies are explored and also “centres of excellence” where new technologies are applied that result in cost-effective instrument technology and systems. CIMO testbeds should collaborate with other scientific and development institutions and agencies, including instrument manufacturers.
5. CIMO testbeds should be instrumental in the CIMO effort to bridge gaps between countries by assisting the Commission in conducting training and capacity-building activities. This would not be restricted to participating in CIMO training events, but could also be by developing a special relationship with a companion station/site from a developing country.
6. CIMO testbeds will provide at least one report each year to the CIMO Management Group, publish Instruments and Observing Methods reports and where relevant provide contributions to Technical Conferences on Meteorological and Environmental Instruments and Methods of Observation. CIMO testbed activity will be evaluated by the CIMO Management Group prior to each session of the Commission to ensure they are delivering the expected outcomes.
7. The CIMO testbeds will liaise with the Commission via the CIMO Expert Team on New Remote-Sensing Technologies and Test Beds (ET-NTTB). CIMO testbeds must provide a contact person responsible for communication between CIMO testbeds and the ET-NTTB.
8. CIMO testbeds are requested to inform WMO if they no longer have the capabilities to provide the expected service, for example, for human resource reasons

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION
=====

OBS/IMO/Testbeds-Lead Centres, ANNEX II

TERMS OF REFERENCE

CIMO LEAD CENTRES

1. The purpose of CIMO lead centres is to provide high-level expertise in testing of instruments' performance including in laboratory facilities, and instrument intercomparisons, resulting in standardization of instruments' performance, instrument interoperability and compatibility within the WMO Integrated Global Observing System (WIGOS).
2. CIMO lead centres will provide reports on all significant tests to the CIMO community, and in support of services of WIGOS and the Global Framework for Climate Services, through publication of Instruments and Observing Methods reports and publications in scientific journals, as appropriate.
3. CIMO lead centres will be established by the Commission based on proposals from Members, on the basis that the Commission is confident that through the proposal and any supplementary information the proposed lead centre has the necessary capability, capacity and expertise and has made a long-term commitment.
4. CIMO lead centres will contribute to the development of standard procedures for all aspects of instrument use and operation with a view to promote worldwide instrument compatibility and interoperability. They should provide advice related to instrument use, operation and calibration. CIMO lead centres will be expected to collaborate with relevant CIMO expert teams in developing guidance material and with Regional Instrument Centres and Regional Radiation Centres, as relevant.
5. CIMO lead centres should be instrumental in CIMO efforts to bridge gaps between countries by assisting the Commission in conducting training and capacity-building activities.
6. CIMO lead centres will provide at least one report each year to the CIMO Management Group, publish IOM reports and where relevant provide contributions to Technical Conferences on Meteorological and Environmental Instruments and Methods of Observation. CIMO lead centre activity will be evaluated by the CIMO Management Group prior to each session of the Commission to ensure centres are delivering the expected outcomes.
7. CIMO lead centres will liaise with the Commission via the CIMO Expert Team on Standardization (ET-Stds). CIMO lead centres must provide a contact person responsible for communication between the lead centre and ET-Stds.
8. CIMO lead centres are requested to inform WMO if they no longer have the capabilities to provide the expected service, for example, for human resource reasons.
